



# RENFORCEMENT DE LA LANGUE D'APPRENTISSAGE

## OUTIL D'ÉVALUATION DE LA MAITRISE DE LA LANGUE FRANÇAISE

### 2<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> MATERNELLES

#### DOCUMENT ENSEIGNANT-ÉLÈVE

Vous allez faire passer une évaluation destinée à déterminer si l'élève a une maîtrise suffisante de la langue française pour pouvoir suivre, en toute autonomie, les apprentissages liés à son âge et à la classe dans laquelle il se trouve. Elle est consacrée au savoir écouter et au savoir parler et ne devrait pas durer plus de 20 minutes.

Avant de commencer, veuillez compléter la fiche d'identité de l'élève. Ces informations sont à noter à l'endroit prévu sur l'outil d'évaluation.

Cet outil nécessite le matériel suivant :

- un crayon ;
- une boîte pour y déposer les images.

Des images reprises en annexe sont également fournies et doivent être utilisées. Il vous appartient de les imprimer en couleurs en un exemplaire.

Quelques conseils avant de commencer :

- la lecture de l'outil et son appropriation par l'équipe éducative sont un préalable indispensable ;
- l'évaluation doit idéalement être réalisée avec l'enseignant de l'élève ou avec une personne qui ne lui est pas inconnue ;
- il est important de mettre l'élève en confiance et de travailler dans de bonnes conditions : choisir un local adapté, au calme... ;
- pour le savoir écouter, vous éviterez tout geste durant l'énoncé de la consigne ;
- pour le savoir parler, des gestes peuvent accompagner l'énoncé de la consigne.

Attention ! Puisqu'il s'agit de savoir si l'élève comprend et, dans la négative, de lui venir en aide grâce à des périodes appropriées, la formulation de chaque tâche est à respecter scrupuleusement. Reformuler afin qu'il puisse répondre serait un non-sens.

N° FASE établissement : \_\_\_\_\_ Date de passation : \_\_\_\_\_ Niveau : \_\_\_\_\_ Nom et signature de l'enseignant-e : \_\_\_\_\_  
N° FASE implantation : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ A | B | C \_\_\_\_\_

## Accueillir les élèves et les mettre à l'aise

### FICHE D'IDENTITÉ DE L'ÉLÈVE

À remplir par l'enseignant-e

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Nationalité : \_\_\_\_\_

Année d'étude : \_\_\_\_\_

Langues parlées par l'élève : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Niveau obtenu : A - B - C

### Tâche 1 | SE PRÉSENTER

Elle s'attache à la présentation de l'élève et comprend 4 items.

Chaque item est coté 1 ou 0.

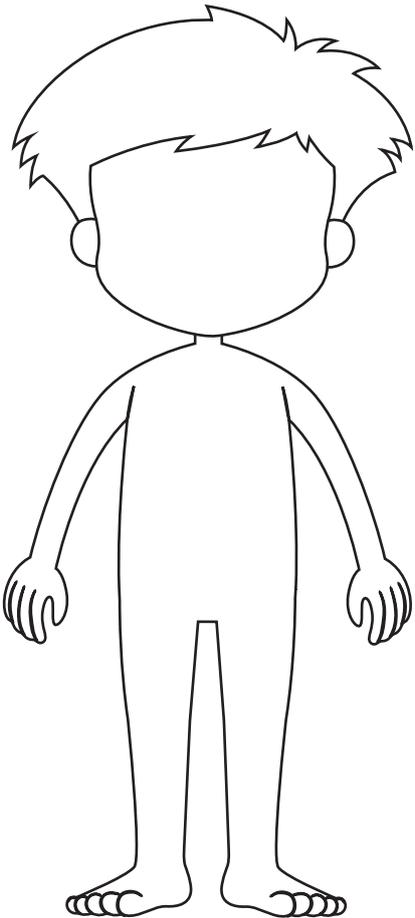
|    |   |    |
|----|---|----|
| A1 | <b>Comment t'appelles-tu ?</b>  | /1 |
| A2 | <b>Quel âge as-tu ?</b><br>Réponses acceptées si verbalisées : « 4 », « 5 », « 5 ans », « 6 ans » ... | /1 |
| A3 | <b>Quel est ton animal préféré ?</b>  | /1 |
| A4 | <b>Où habites-tu ?</b><br>Réponses acceptées : nom du village, « chez maman », « dans ma maison »...  | /1 |

## Tâche 2 | COMPRÉHENSION DE CONSIGNES SIMPLES (agir - prendre, dessiner...)

Chaque item est coté 1 ou 0.

Placer 6 images sur la table : poule, clé, banane, lézard, t-shirt, pantalon.

Dire : « **Regarde bien les images qui sont sur la table.** »

|    |  |    |
|----|--|----|
| B1 | <p><b>Montre-moi la poule.</b></p> <p>Compréhension de la consigne (il montre)<br/>ET choix de l'image correcte : 1 ou 0</p>   | /1 |
| B2 | <p><b>Prends les images de vêtements et place-les dans la boîte.</b></p> <p>Exécution correcte de la consigne : 1 ou 0</p>   | /1 |
| B3 | <p><b>Dessine les chaussettes du bonhomme.</b></p>  <p>Exécution correcte de la consigne : 1 ou 0</p> | /1 |

### Tâche 3 | CONVERSATIONNEL (s'exprimer par rapport à des questions simples puis par rapport à une image choisie)

#### Partie 1

Elle concerne des questions « dans l'absolu », mais est en lien avec l'élève et son environnement proche.

Chaque item est coté 1 ou 0.

|    |  |    |
|----|--|----|
| C1 | <b>À quoi aimes-tu jouer ?</b>   | /1 |
| C2 | <b>Qu'est-ce que tu manges à la maison ?</b>   | /1 |
| C3 | <b>Quelle est ta couleur préférée ?</b>  | /1 |
| C4 | <b>Comment viens-tu à l'école ?</b><br>Moyen de transport. Toute autre réponse cohérente est acceptée même si la réponse est un mot isolé : « avec maman/papa, content... ». | /1 |

#### Partie 2

On évalue le « parler en interaction » / la compétence conversationnelle.

L'enseignant propose trois images :

- des enfants jouent aux billes ;
- un chat et un chien ;
- un enfant dessine.

Dire : « **Regarde les images qui sont sur la table. Choisis celle que tu préfères.** »

L'élève en choisit une et explique son choix.

L'élève construit sa réponse en interaction avec l'enseignant. Un enchaînement de minimum quatre questions (ouvertes de préférence)-réponses est attendu.

Exemples de conversation :

- *Qu'est-ce que tu vois sur cette image ?*
- *Une petite fille qui dessine.*
- *Que dessine-t-elle ?*
- *Un bonhomme.*
- *Avec quoi dessine-t-elle ?*
- *(...)*
- *Et toi, tu aimes dessiner ?*

- Oui !
- Pourquoi ?
- (...)
- Qu'est-ce que tu aimes dessiner ?
- (...)
- Où dessines-tu ?
- (...)
- À quoi vois-tu qu'elle dessine ?
- (...)
- Quand dessines-tu ?
- (...)
- Que fais-tu de tes dessins ?
- (...)

| SAVOIR PARLER                                     |  |                    |                |
|---|--|--------------------|----------------|
| Critères  | Indicateurs  | Niveau de maîtrise | Note attribuée |
| L'élève s'engage dans une conversation cohérente. | D1<br>L'élève construit ses réponses en tenant compte du sens de la question.                                  | Oui - Non          | /1             |
| L'élève s'exprime de façon compréhensible.        | D2<br>D'éventuelles erreurs de syntaxe ou de prononciation ne font pas obstacle à la compréhension du message. | Oui - Non          | /1             |
|   | D3<br>L'élève utilise un vocabulaire adéquat en lien avec la situation.  | Oui - Non          | /1             |

#### Tâche 4 | COMPRÉHENSION D'UNE DEVINETTE

Chaque item est coté 1 ou 0.

Dire : « **Je vais te poser une devinette, écoute bien...** »

|  |    |
|--|----|
| <b>Qu'est-ce qui a deux pattes, un bec, le corps couvert de plumes et vole haut dans le ciel ?</b> | /1 |
| E Accepter toute réponse logique.  |    |

## Tâche 5 | COMPRÉHENSION D'UN TEXTE EN CONTINU

Le texte est lu deux fois.

Dire : « **Je vais te lire une histoire. Écoute-la bien.** »

### Quel orage !

Deux enfants, Marion et Lucas, sont partis en promenade. Ils ont trouvé un joli coin pour pique-niquer. Marion pose la nappe sur l'herbe. Lucas râle : « Dépêche-toi, j'ai faim ! ».

Mais soudain, le vent se lève et le ciel devient tout noir. Vite, ils remettent tout dans le sac ! Baoum, le tonnerre claque... C'est l'orage ! Il faut rentrer.

D'après *Abricot*, avril 2000

Dire : « **Je vais te relire l'histoire. Après, je te poserai des questions.** »

|    |   |    |
|----|---|----|
| F1 | <b>De qui parle-t-on dans l'histoire ?</b><br>Réponses acceptées : De Marion et Lucas, de deux enfants, d'un garçon et une fille. | /1 |
| F2 | <b>Où vont les deux enfants ?</b><br>Réponses acceptées : Ils vont pique-niquer. Ils partent en promenade.                        | /1 |
| F3 | <b>Pourquoi Lucas râle-t-il ?</b><br>Parce qu'il a faim.  | /1 |
| F4 | <b>Pourquoi doivent-ils rentrer ?</b><br>Parce qu'il y a de l'orage.<br><br>Autre réponse acceptée : Parce qu'il pleut.           | /1 |

## Tâche 6 | ÉMISSION EN CONTINU (s'exprimer à partir d'images qui constituent une histoire)

Quatre images sont proposées : « Petite histoire de chien ».

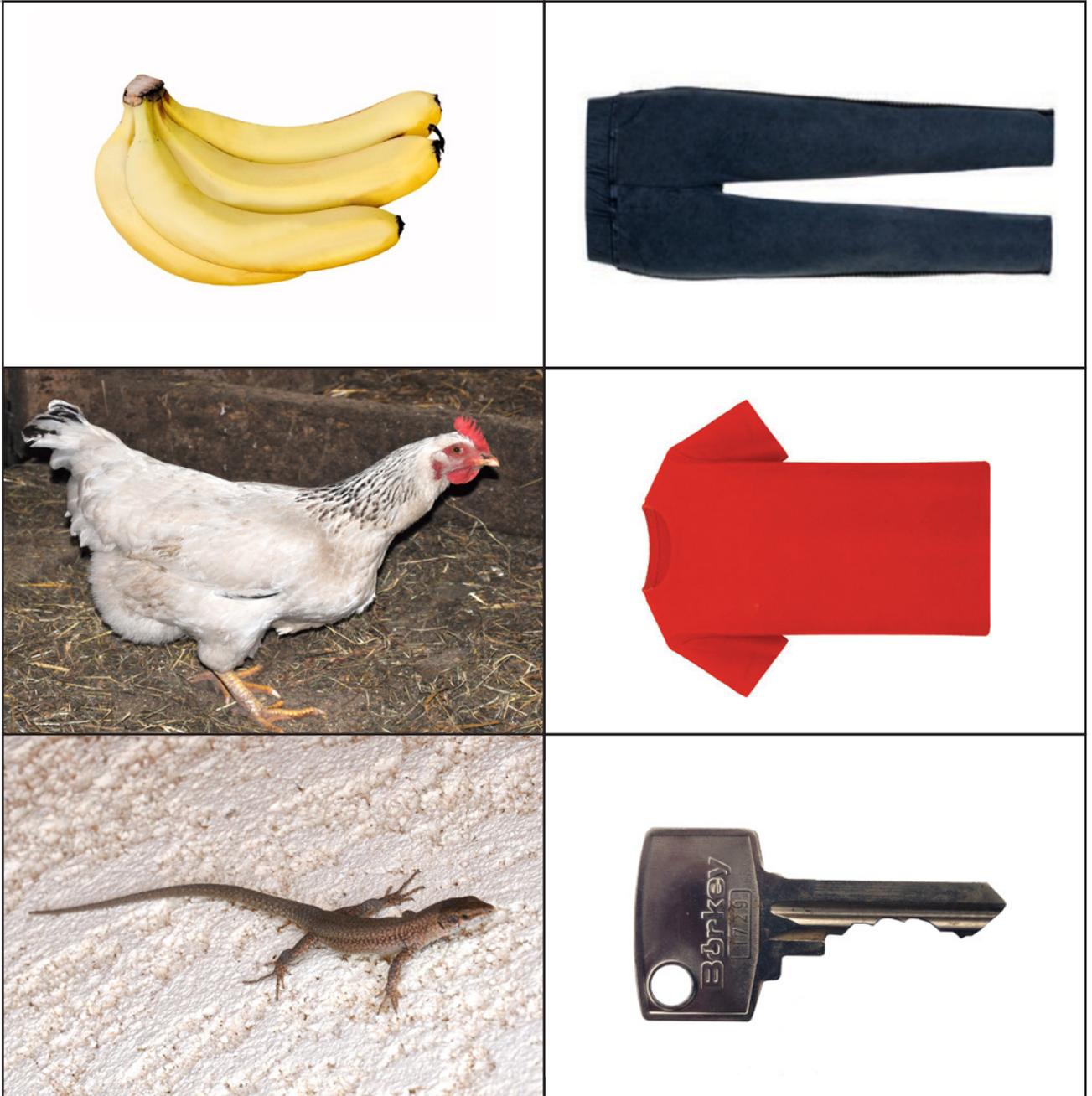
Dire : « **Peux-tu ranger les images pour faire une histoire ?... Raconte-moi ton histoire.** »

L'élève, après avoir rangé les images dans l'ordre de son choix, raconte son histoire.

| SAVOIR PARLER                 |   |                    |                |
|-------------------------------|---|--------------------|----------------|
| Critères                      | Indicateurs   | Niveau de maîtrise | Note attribuée |
| Recevabilité de la production | G1<br>Le volume est suffisant pour permettre la compréhension du message.                       | Oui - Non          | /1             |
|                               | G2<br>La qualité de la prononciation est suffisante pour permettre la compréhension du message. | Oui - Non          | /1             |
|                               | G3<br>L'élève raconte l'histoire en quelques phrases.   | Oui - Non          | /1             |
| Cohérence du discours         | G4<br>Le récit de l'élève respecte un enchaînement logique.                                     | Oui - Non          | /1             |
| Maîtrise de la langue         | G5<br>L'élève utilise un vocabulaire adéquat.   | Oui - Non          | /1             |

# ANNEXES

## Tâche 2



Tâche 3





Tâche 6



**Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles**

Place Surllet de Chokier, 15-17 – 1000 Bruxelles

Rédaction et conception : Cabinet de Marie-Martine SCHYNS

Éditeur responsable : Marie-Martine SCHYNS, Ministre de l'Éducation et des Bâtiments scolaires

02 801 78 11

<https://schyns.cfwb.be>

Graphisme : Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles / Direction générale du Pilotage du Système éducatif

Crédits photos : © Wikimedia Commons